

KAC-7406 KAC-6406

AMPLIFICADOR DE POTÊNCIA DE 4/3 CANAIS MANUAL DE INSTRUÇÕES 4/3-КАНАЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 4/3-КАНАЛЬНИЙ ПІДСИЛЮВАЧ ПОТУЖНОСТІ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

JVCKENWOOD Corporation

Precauções de segurança

▲ ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar acidentes ou incêndio:

- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Ao prolongar com cabos a bateria ou cabos massa, assegure-se de que está usando cabos especiais automotivos ou outros com uma área de 5 mm² (AWG 10) ou maiores para prevenir a deterioração ou danos ao revestimento dos cabos.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objetos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Se o aparelho começar a emitir fumaça ou cheiros estranhos, deve-se desligá-lo imediatamente e consultar seu concessionário Kenwood.
- Não tocar o aparelho durante sua operação pois sua superfície pode estar quente e causar queimaduras.
- Não tocar o aparelho durante sua operação pois sua superfície pode estar quente e causar queimaduras.

▲ CUIDADO

Para prevenir danos à máquina, deve-se tomar as seguintes precauções:

- Confirmar que o aparelho está conectado a uma fonte de alimentação de 12 V em corrente contínua, com o terminal negativo conectado à massa.
- Não abrir as tampas, de cima e de baixo do aparelho.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar direta ou calor e umidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência nominal prescrita (como está escrito no estojo). Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Para evitar curtos-circuitos ao trocar um fusível, primeiro deve-se desconectar a fiação.

▲ NOTA

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Se isto não resolver o problema, consulte o seu concessionário Kenwood.

Para Limpar o Aparelho

Caso a superfície do aparelho esteja suja, limpá-la com um pano de sílicio ou um trapo macio seco, após desconnectá-la da fonte de energia.

▲ CUIDADO

Não limpe o painel com um pano áspero ou com um pano embebido com solventes voláteis tais como dissolventes de tintas ou álcool. Eles podem arrANHAR a superfície do painel e/ou fazer com que as letras indicadoras descaisquem.

Para impedir a descarga da bateria

Quando utilizar a unidade na posição ACC ON sem ligar o motor, descarrega a bateria. Utilize-a depois de ligar o motor.

Função de protecção

A função de protecção é activada nas seguintes situações: Este aparelho dispõe duma função de protecção para esta unidade e seus altifalantes, contra possíveis problemas e acidentes. Quando esta função de protecção é activada, a indicação de alimentação apaga e o amplificador para de funcionar.

- Quando um cabo de altifalante pode estar em curto-circuito.
- Quando a saída de altifalante entra em contacto com a massa.
- Quando do mau funcionamento do aparelho, com um sinal de corrente contínua enviado à saída de altifalante.
- Quando a temperatura interna for elevada e a unidade não funcionar.

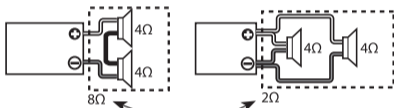
■ Falchar

- Vá buscar o cabo da bateria desta unidade directamente à bateria. Este estiver ligado à instalação eléctrica do veículo, pode provocar o rebentamento dos fusíveis, etc.
- Caso um zumbido seja ouvido dos altifalantes com o motor funcionando, conectar um filtro de ruído de linha (opcional) a cada cabo de bateria.
- Não deixar o cabo em contacto directo com a borda da placa de ferro com o uso de ilhós.
- Conectar o cabo massa à parte metálica do chassis do automóvel que serve como massa eléctrica que passa electricidade ao terminal negativo (-) da bateria. Não ligar a alimentação sem que o Cabo massa tenha sido conectado.
- Não se esqueça de instalar de um fusível de protecção no cabo de alimentação junto à bateria. O fusível de protecção deve ter a mesma capacidade do fusível da unidade ou superior.
- Para o cabo de alimentação e a ligação à terra, utilize um cabo de alimentação do tipo de veículo (à prova de fogo). (Utilize um cabo de alimentação com um diâmetro de 5 mm² (AWG 10) ou superior.
- Quando são usados mais de um amplificador de potência, use um cabo de alimentação e fusível de protecção de capacidade superior à corrente máxima utilizada por cada amplificador.

■ Seleção de Altifalantes

- A utilização de altifalantes com especificações de entrada mais baixas do que a potência de saída do amplificador provocaria a geração de fumo ou a avaria do equipamento.
- A impedância dos altifalantes que vão ser ligados deverá ser 2Ω ou superior (para ligações estéreo), ou 4Ω ou superior (para ligações em ponte). Quando pretender usar mais de um jogo de altifalantes, calcule a impedância combinada dos altifalantes e depois ligue altifalantes apropriados ao amplificador.

<Exemplo>

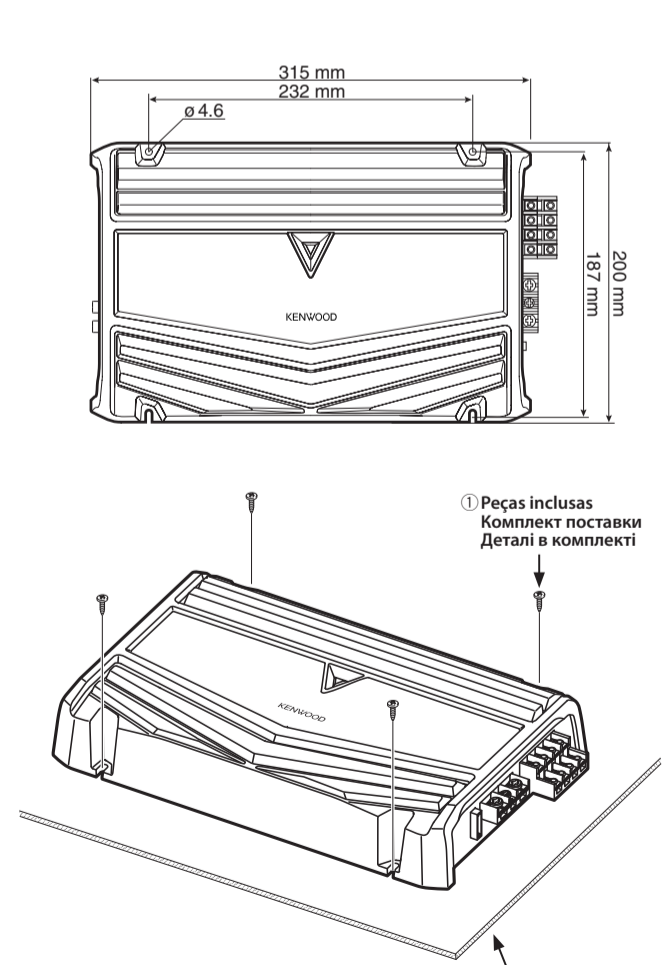


Impedância combinada

Instalação / Ustanovka / Ustanovka

■ Acessórios / Принадлежности / Аксессуары

①		4
②		1



Quadro de instalação, etc. (espessura: 15 mm ou mais)
Ustanovочная панель, др. (толщина: 15 mm или более)
Ustanovочная панель, ін. (товщина: 15 mm та більше)

Procedimento de instalação

Tendo em vista que há uma grande variedade de ajustes e opções possíveis dependendo de sua aplicação, leia o manual de instruções detidamente para seleccionar o ajuste apropriado e a conexão correcta.

- Remove a chave da ignição e desconecte o terminal negativo (-) da bateria para evitar curto-circuitos.
- Ajuste a unidade de acordo com o modo desejado.
- Conecte os cabos de entrada e saída das unidades.
- Conecte os cabos dos altifalante.
- Conecte o cabo de alimentação, o cabo de controlo de alimentação e o cabo massa, nesta ordem.
- Instale os acessórios de instalação da unidade.
- Ligue a unidade.
- Conecte o terminal negativo (-) da bateria.

▲ CUIDADO

- Não instale nos locais abaixo; (Local instável; Num local que interfira com a condução; Num local húmido; Num local poeirento; Num local quente; Num local sujeito aos raios solares; Num local sujeito a ar quente)
- Não instale a unidade debaixo dum tapete. Caso contrário o aumento de temperatura pode danificar esta unidade.
- Instale esta unidade num local com fácil dissipação de calor. Uma vez instalada, não colocar nada sobre a unidade.
- A superfície do amplificador ficará quente durante o seu funcionamento. Instale o amplificador num local onde pessoas, resinas e outras substâncias sensíveis ao calor não entrem em contacto com o mesmo.
- Ao fazer um orifício debaixo de um assento, no porta-bagagens, ou em qualquer outro ponto da viatura, verifique se não há perigo do outro lado, tal como depósito de gasolina, tubagem de travões, cablagens eléctricas, e tome o cuidado de não fazer riscos ou outros danos.
- Não instale perto do painel de instrumentos, tabuleiro posterior, ou partes de segurança dos air-bags.
- A instalação na viatura deverá ser feita firmemente num local que não obstrua a condução. Se a unidade se soltar em consequência de um choque e atingir uma pessoa ou um elemento de segurança, tal poderá provocar ferimentos ou um acidente.
- Depois de instalar a unidade, certifique-se de que o equipamento eléctrico, tais como lâmpadas de freio, indicadores de direcção do automóvel e o limpador do pára-brisas estão a funcionar adequadamente.

Procedura ustanovki

Tak как существует большое разнообразие возможных настроек и подстроек в соответствии с использованием, внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и выберите соответствующую настройку и подключение.

- Извлеките ключ зажигания и отсоедините отрицательный терминал (-) аккумулятора во избежание короткого замыкания.
- Установите аппарат в соответствии с прилагаемым использованием.
- Подключите входной и выходной провода колонки.
- Подключите провода колонок.
- Подключите провод питания, провод управления питанием и провод заземления в таком порядке.
- Прикрепите установочные детали к аппарату.
- Прикрепите аппарат.
- Подключите отрицательный терминал (-) аккумулятора.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не устанавливайте в местах ниже; (Неустойчивые места, Места, мешающие вождению, Места, подверженные увлажнению, Пыльные места, Места, подверженные нагреванию, Места, подверженные прямому попаданию солнечных лучей, Места, подверженные попаданию горячего воздуха).
- Не устанавливайте аппарат под коврик. В противном случае это приведет к нагреванию и возможной поломке аппарата.
- Устанавливайте данный аппарат в местах, где тепло может легко выводиться. После установки, не ложите никаких предметов на поверхность аппарата.
- Температура поверхности усилителя нагревается во время использования. Устанавливайте аппарат в местах, где люди, мола и другие чувствительные к теплу вещества не смогут контактировать с аппаратом.
- При открытии отверстия под сиденьем, внутри багажника, или еще где-либо на автомобиле, убедитесь в отсутствии опасных веществ на противоположной стороне как бензобака, тормозные трубы или жгут проводов, и соблюдайте предосторожность во избежание царапин или других повреждений.
- Не устанавливайте возле панели приборов, задней полки, или деталей безопасности воздушных подушек.
- Установка на автомобиле предусматривает надежное закрепление аппарата на месте, где не будут создаваться препятствия вождению.
- Если аппарат высвободится из-за толчков и удариет по человеку или детали безопасности, это может привести к травме или аварии.
- После установки аппарата, убедитесь, что электрооборудование как тормозные лампы, сигналы поворота и дворники работают как обычно.

Procedura ustanovki

Оскільки існує багато різних налаштувань та підстроек в залежності від використання, уважно вивчіть інструкцію з експлуатації та виберіть відповідні налаштування та підключення.

- Вийміть ключ запалення та від'єднайте негативний термінал (-) акумулятора, щоб запобігти короткому замиканню.
- Встановіть апарат у відповідності до того, як він буде використовуватися.
- Підключіть входні та вихідні дроти апарату.
- Включіть дроти колонок.
- Підключіть дріт живлення, дріт керування живленням та дріт заземлення в цьому порядку.
- Прикріпіть установочні деталі до апарату.
- Прикріпіть апарат.
- Підключіть негативний термінал (-) акумулятора.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не встановлюйте в місцях, зазначених нижче. (Нестійкі місця, Місця, що перешкоджають водієві, Вологі місця, Пилні місця, Місця, що нагріваються, Місця, відкриті для прямих сонячних променів, Місця, відкриті для гарячого повітря).
- Не встановлюйте апарат під килимком. Це може призвести до нагрівання та несправності апарату.
- Встановіть апарат там, де тепло може бути легко виведене. Після установки не кладіть ніяких предметів на поверхню апарату.
- Температура поверхні підсилювача збільшується під час використання.
- Встановлюйте підсилювач в місцях, де люди, сімла або інші чутливі до тепла речовини не зможуть контактувати з апаратом.
- При відкритті отвору під сидінням, всередині багажника або будь-де в автомобілі, переконайтеся у відсутності небезпечних об'єктів на протилежній стороні, наприклад бензобаку, гальмівних трубок або джгутів дротів. Також слід бути обережним, щоб не виникли подряпини та інші пошкодження.
- Не встановлюйте апарат біля панелі приладів, задньої полиці або деталей безпеки.
- Установка на автомобілі передбачає надійне закріплення апарату на місці, де він не буде створювати перепошки під час водіння. Якщо апарат від'єднається в наслідок поштовхів та вдарить людину або деталі безпеки, це може призвести до травми або аварії.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Особое внимание нужно уделить выполнению хорошего электрического контакта на выходных терминалах усилителя и терминалах колонок. Плохой или ненадежный электрический контакт может привести к образованию искры или спорадичному по причине предельно высокой мощности, выводимой от усилителя.
- Если звучание не осуществляется соответствующим образом, немедленно отключите питание и проверьте подключение.
- Обязательно отключите питание перед изменением настройки любого переключателя.
- При перегонании предохранителя, проверьте провода на наличие короткого замыкания, затем замените предохранитель на другой с одинаковым номинальным током.
- Убедитесь, что никакие неподключенные провода или коннекторы не соприкасаются с кузовом машины. Во избежание коротких замыканий, не извлекайте крышки с неподключенных проводов или коннекторов.
- Подключите провода колонок к соответствующим коннекторам колонок отдельно. Общее использование металлического кузова автомобиля для отрицательного провода колонок и проводов заземления колонок может привести к сбоям данного аппарата.

Меры предосторожности

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травмы или пожара, примите следующие меры предосторожности:

- Монтаж и подключение данного изделия требует наличия навыков и опыта. В целях безопасности, монтаж и подключение должны производиться профессионалами.
- Во время протягивания проводов зажигания, аккумулятора или заземления, обязательно используйте провод автомобильного типа или другие провода на 5 мм² (AWG 10) или более во избежание износа провода или повреждении изоляционного покрытия провода.
- Во избежание короткого замыкания, ни в коем случае не кладите или оставляйте любые металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри аппарата.
- Если из аппарата начинает исходить дым или странные запахи, немедленно отключите питание и обратитесь к дилеру Kenwood.
- Не прикасайтесь к аппарату во время использования, так как поверхность аппарата нагревается и может вызвать ожоги при прикосновении.

▲ ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание поломки устройства, примите следующие меры предосторожности:

- Убедитесь, что аппарат подключен к источнику питания 12В постоянного тока с заземлением отрицательного провода.
- Не открывайте нижние крышки аппарата.
- Не устанавливайте аппарат в местах, подверженных прямому попаданию солнечных лучей или илзмущему нагреванию или влажности. Также избегайте установки в слишком пыльных местах или где есть риск попадания водяных брызгов.
- При замене предохранителя, используйте только новый предохранитель с требуемым номинальным током. Использование предохранителя с другим номинальным током может привести к поломке аппарата.
- Во избежании короткого замыкания при замене предохранителя, сначала отсоедините жгут проводов.

▲ ПРИМЕЧАНИЕ

- При возникновении проблем во время установки, обратитесь к дилеру Kenwood.
- Если аппарат не работает соответствующим образом, обратитесь к дилеру Kenwood или в Авторизованный сервисный центр Kenwood.

Чистка аппарата

При загрязнении фронтальной панели, отключите питание и протрите панель сухой силиконовой тканью или мягкой тканью.

▲ ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЕ

Не протирайте панель жесткой тканью или тканью, смоченной летучими разбавителями как разбавитель краски или спирт. Они могут привести к появлению царапин на панели и/или вызвать отслаивание букв индикатора.

Предотвращение истощения аккумулятора
Когда аппарат используется в позиции ACC ON без включения двигателя на ON, это приводит к выработке аккумулятора. Используйте его после включения двигателя.



▲ ADVERTENCIA

Uma atenção ao especial deve ser exercida para realizar um bom contacto eléctrico entre a saída do amplificador e os terminais de altifalantes. Ligações mal feitas ou frouxas podem causar falhas ou queimaduras no terminal, devido a alta potência que o amplificador é capaz de servir.

▲ CUIDADO

- Caso o som não seja emitido normalmente, desligar a alimentação imediatamente e verificar as conexões.
- Não deixe de desligar a alimentação antes de mudar o ajuste de qualquer um dos computadores.
- No caso da queima dum fusível, verifique os cabos para ver se há curto-circuito, e substituir o fusível por um da mesma classe.
- Confirmar que não há cabos desconnectados nem conectores em contacto com a carroceria do automóvel. Para evitar curto-circuito, não remover a cobertura dos cabos não conectados nem dos conectores.
- Conectar os cabos de altifalante aos conectores apropriados separadamente. O uso do cabo negativo do altifalante ou dos cabos de altifalante de massa em contacto com a carroceria do automóvel pode causar mau funcionamento deste aparelho.
- Depois de terminada a instalação, confirmar que as lâmpadas de freio, indicadores de direcção do automóvel e o limpador do pára-brisas estão funcionando adequadamente.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Особое внимание нужно уделить выполнению хорошего электрического контакта на выходных терминалах усилителя и терминалах колонок. Плохой или ненадежный электрический контакт может привести к образованию искры или спорадичному по причине предельно высокой мощности, выводимой от усилителя.

▲ ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если звучание не осуществляется соответствующим образом, немедленно отключите питание и проверьте подключение.
- Обязательно отключите питание перед изменением настройки любого переключателя.
- При перегонании предохранителя, проверте провода на наличие короткого замыкания, затем замените предохранитель на другой с одинаковым номинальным током.
- Убедитесь, что никакие неподключенные провода или коннекторы не соприкасаются с кузовом машины. Во избежание коротких замыканий, не извлекайте крышки с неподключенных проводов или коннекторов.
- Подключите провода колонок к соответствующим коннекторам колонок отдельно. Общее использование металлического кузова автомобиля для отрицательного провода колонок и проводов заземления колонок может привести к сбоям данного аппарата.

Функция защиты

Функция защиты включается в следующих ситуациях: Данный аппарат оборудован функцией защиты для защиты данного аппарата и колонок от различных возможных поломок или проблем.

- При срабатывании функции защиты, индикатор питания отключается и усилитель перестает работать.
- При возможном коротком замыкании провода колонки.
- При возникновении выхода колонок с заземлением.
- При сбоях аппарата и отправке сигнала постоянного тока на вывод колонок.
- При повышении внутренней температуры и отключении аппарата.

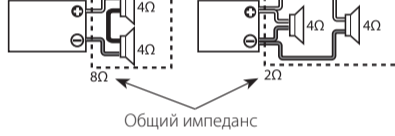
■ Подключение проводов

- Проведите провод аккумулятора для данного аппарата непосредственно от аккумулятора. При подключении к жгуту проводов автомобиля, это может вызвать перегорание предохранителей, др.
- При возникновении гудения от колонок при работающем двигателе, подключите фильтр линейного шума (продается отдельно) к каждому проводу аккумулятора.
- Не давайте проводу непосредственно соприкасаться с кромкой листовой стали, используя изолирующие втулки.
- Подключите провод заземления к металлической части шасси автомобиля, действующей в качестве электрического заземления, передающей электричество на отрицательный терминал (-) аккумулятора. Не включайте питание, пока не подключен провод заземления.
- Обязательно установите защитный предохранитель в кабель питания возле аккумулятора. Защитный предохранитель должен обладать таким-же номинальным током, как и номинальный ток предохранителя аппарата, или обладать большим номинальным током.
- Для кабеля питания и заземления, используйте кабель питания автомобильного типа (термостойкий). (Используйте кабель питания с диаметром 5 мм² (AWG 10) или больше).
- Если будет использоваться более одного усилителя мощности, используйте провод питания и защитный предохранитель с пропускной способностью, превышающей общий максимальный электрический ток, выводимый каждым усилителем.

■ Выбор колонок

- Использование колонок с номинальными входными значениями ниже выходной мощности усилителя может вызвать появление дыма или поломку оборудования.
- Подключаемые колонки должны обладать импедансом 2Ω или больше (для стереофонических подключений), или 4Ω или больше (для соединений мостом). Если будет использоваться более одной акустической системы, рассчитайте общий импеданс колонок и затем подключите подходящие колонки к усилителю.

<Пример>



Общий импеданс

Запобіжні засоби

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути травми або пожежі, прийміть наступні запобіжні засоби:

- Монтаж та підключення цього виробу потребує спеціальних навичок та досвіду. В цілях безпеки, монтаж і підключення повинні проводитися професіоналами.
- Під час протягування дротів запалення, акумулятора або заземлення, обов'язково використовуйте дроти автомобільного типу або інші дроти на 5 мм² (AWG 10) або більше, щоб уникнути зносу дроту або пошкодження ізоляційного покриття дроту.
- Щоб уникнути короткого замикання, ні в якому разі не кладіть та не залишайте будь-які металеві предмети (наприклад, монети або металічні інструменти) всередині апарату.
- Проведіть дрот акумулятора для цього апарату безпосередньо від акумулятора. При підключенні к жгуту проводов автомобиля, это может вызвать перегорание предохранителей, др.
- При возникновении гудения от колонок при работающем двигателе, подключите фильтр линейного шума (продается отдельно) к каждому проводу аккумулятора.
- Не давайте проводу непосредственно соприкасаться с кромкой листовой стали, используя изолирующие втулки.
- Подключите провод заземления к металлической части шасси автомобиля, действующей в качестве электрического заземления, передающей электричество на отрицательный терминал (-) аккумулятора. Не включайте питание, пока не подключен провод заземления.
- Обязательно установите защитный предохранитель в кабель питания возле аккумулятора. Защитный предохранитель должен обладать таким-же номинальным током, как и номинальный ток предохранителя аппарата, или обладать большим номинальным током.
- Для кабеля питания и заземления, используйте кабель питания автомобильного типа (термостойкий). (Используйте кабель питания с диаметром 5 мм² (AWG 10) или больше).
- Если будет использоваться более одного усилителя мощности, используйте провод питания и защитный предохранитель с пропускной способностью, превышающей общий максимальный электрический ток, выводимый каждым усилителем.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути поломки пристрою, прийміть наступні запобіжні засоби:

- Переконайтеся, що апарат підключено до джерела постійного току з напругою 12В із заземленням негативного дроту.
- Не відкривайте нижні кришки апарату.
- Не встановлюйте апарат в місцях, що відкриті для прямих сонячних променів або сильно нагріваються, та у вологих місцях. Також не встановлюйте апарат у захищених місцях або в місцях, де є ризик попадання водяних брызгов.
- Під час заміни запобіжника використовуйте тільки нові запобіжники із потрібним номинальним струмом. Використання запобіжника з іншим номинальним струмом може призвести до несправності апарату.
- Щоб запобігти короткому замиканню під час заміни запобіжника, спочатку від'єднайте дрот дротів.

▲ ПРИМІТКА

- При виникненні проблем під час установки, зверніться до дилера Kenwood.
- Якщо апарат не працює належним чином, зверніться до дилера Kenwood.

Чищення апарату

В разі забруднення фронтальної панелі, відключіть живлення та витріть панель сухою силіконовою або м'якою тканиною.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не протирайте панель жорсткою тканиною, або тканиною, що змочена у таких легких розбідувачах, як розбідувач фарби або спирт. Вони можуть призвести до виникнення подряпин на панелі та/або спричинити відшарування літр індикатора.

Предотвращение истощения аккумулятора

Використання апарату в положенні ACC ON при вимкненому двигуні може призвести до виснаження акумулятора. Тому використовуйте його тільки після вимкнення двигуна.

Система захисту

Система захисту включається в наступних випадках: Цей апарат оснащено системою захисту, що захищає апарат та колонки від різних можливих несправностей та проблем.

Після спрацювання системи захисту індикатор живлення відключиться, і підсилювач пересте працювати.

- При виникненні можливості короткого замикання дроту колонок.
- Якщо вихід колонок торкається заземлення.
- У разі збоїв в роботі апарату і відправці сигналу постійного струму на вихід колонок.
- У разі підвищення внутрішньої температури та вилученні апарату.

■ Підключення дротів

- Витягніть дрт акумулятора для цього апарату безпосередньо від акумулятора. При підключенні до джгуту дротів автомобіля це може призвести до перегорання запобіжників та інші проблеми.
- При виникненні гудіння від колонок при працюючому двигуні, підключіть фільтр лінійного шуму (продается окремо) до кожного дроту акумулятора.
- Не давайте дроту безпосередньо торкатися краю листової сталі, використовуючи ізоляційні втулки.
- Підключіть дрт заземлення до металеві частини шасі автомобіля, що діє як електричне заземлення та передає електрику на негативний термінал (-) акумулятора. Не вмийкайте живлення до підключення дроту заземлення.
- Обов'язково встановіть захисний запобіжник в кабель живлення біля акумулятора. Номинальний струм захисного запобіжника має бути більше або дорівнювати номинальному струму запобіжника апарату.
- В якості кабелю живлення та заземлення використовуйте кабель живлення автомобільного типу (термостійкий). (Використовуйте кабель живлення діаметром 5 мм² (AWG 10) або більше).
- При застосуванні декількох підсилювачів потужності використовуйте дрт живлення та захисний запобіжник із пропускною здатністю, що перевищує загальний максимальний електричний струм, що проводиться кожним підсилювачем.

■ Вибір колонок

- Використання колонок з номинальними входними значеннями нижче вихідної потужності підсилювача може викликати появу диму або поломку обладнання.
- Колонки, що підключаються, повинні володіти імпедансом 2Ω або більше (для стереофонічних підключень), або 4Ω або більше (для з'єднань мостом). Якщо використовуватиметесь більш за одну акустичну систему, розрахуйте загальний імпеданс колонок і потім підключіть відповідні колонки до підсилювача.

<Пример>



Загальний імпеданс

Remove a chave da ignição e desconecte o terminal negativo (-) da bateria para evitar curto-circuito.

Извлеките ключ зажигания и отсоедините отрицательный терминал (-) аккумулятора во избежание короткого замыкания. Вийміть ключ запалення та від'єднайте негативний термінал (-) акумулятора, щоб запобігти короткому замиканню.

▲ ADVERTENCIA

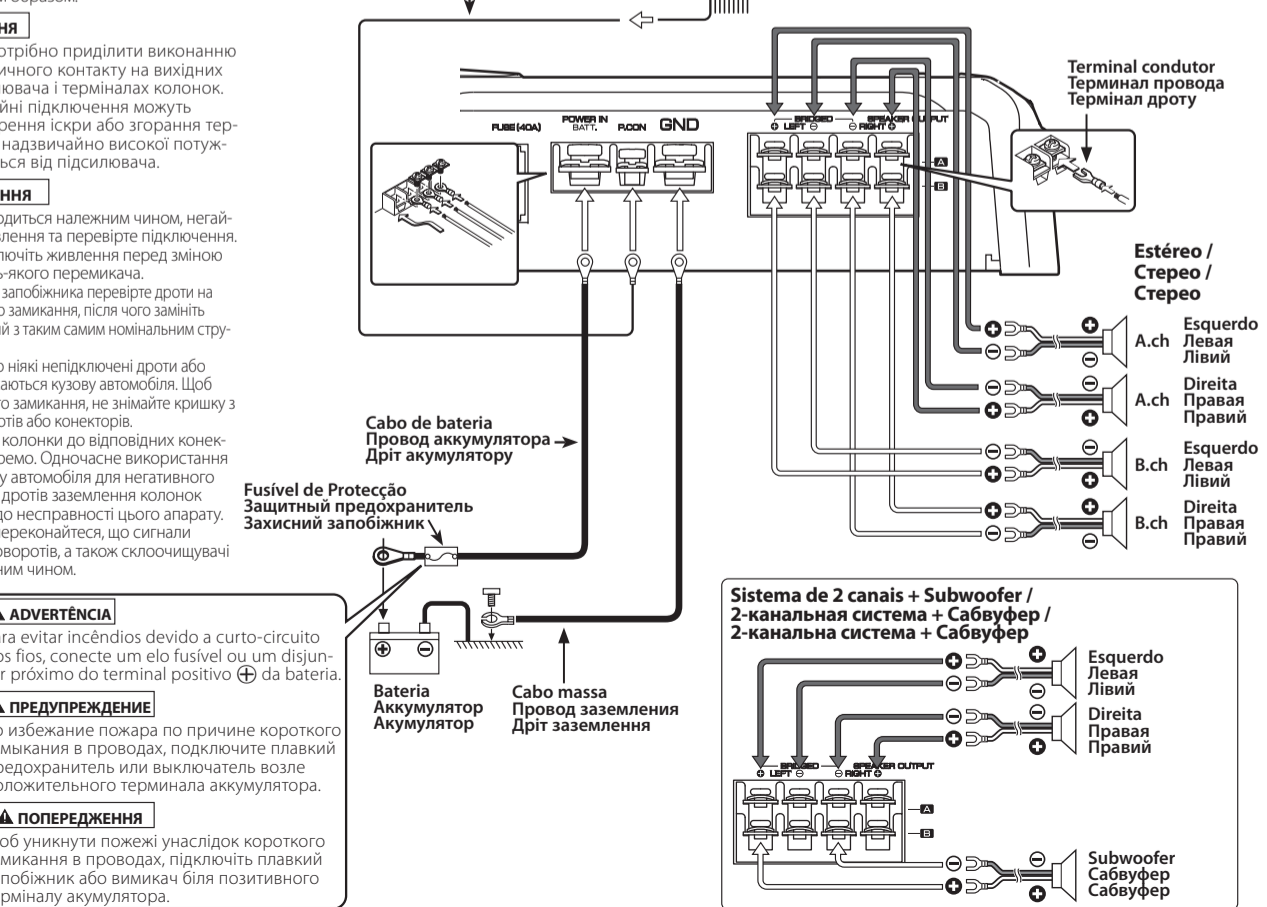
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Conexão de cabo de potência e cabo de altifalantes
- Подключения провода питания и провода колонок
- Підключення дроту живлення та дроту колонок

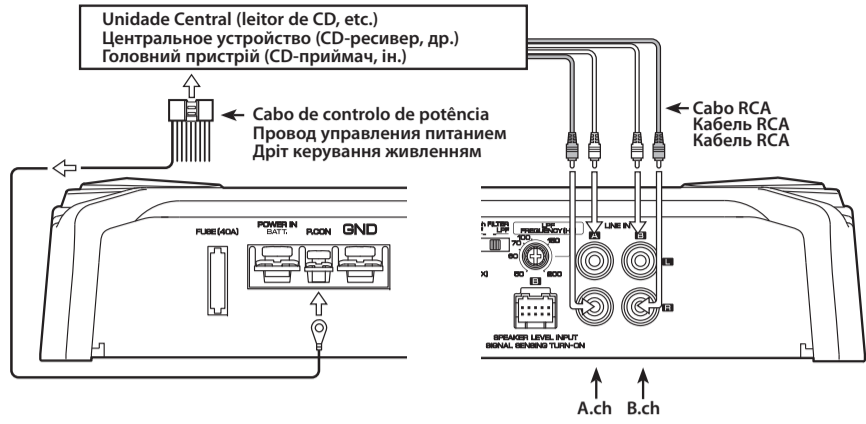
Unidade Central (leitör de CD, etc.)
Центральное устройство (CD-ресивер, др.)
Головний пристрій (CD-приймач, ін.)

Cabo de controlo de potência
Провод управления питанием
Дріт керування живленням

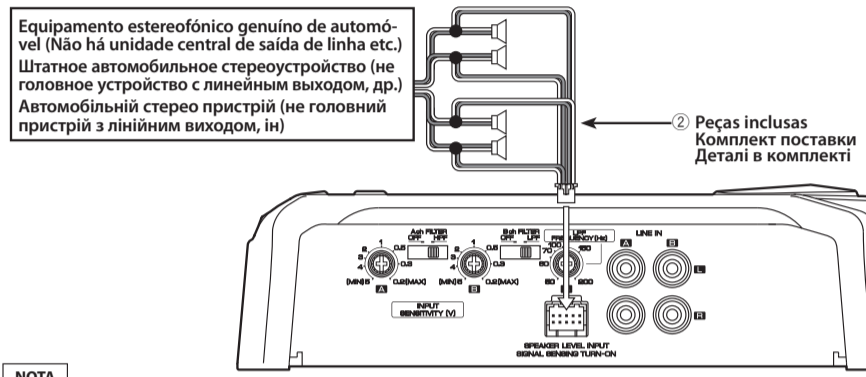


Conexão / Подключение / Підключення

- Conexão de cabo RCA
- Подключения кабеля RCA
- Підключення кабелю RCA



- Conexão de entrada de nível de altifalante
- Подключения входа уровня колонок
- Підключення входу рівня колонок



NOTA

Não conecte cabos e condutores juntos a tomadas de entrada de cabo RCA e terminais de entrada de altifalantes, tendo em vista que isto pode causar o mau funcionamento ou danos na unidade.

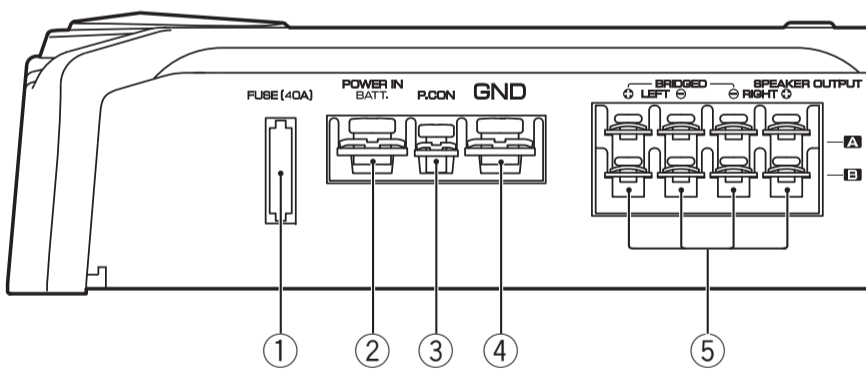
PRIMEIRA PARTE

Не підключайте кабели и провода одновременно к входным гнездам кабеля RCA и терминалам входа уровня колонок, так как это может вызвать сбои или поломку.

PRIMEIRA PARTE

Не підключайте кабели та дроти одночасно до входних гнізд кабелю RCA та терміналу входу рівня колонок, оскільки це може призвести до несправності.

Controles / Органы управления / Органи керування



Este aparelho é um amplificador de 4 canais que consiste de 2 amplificadores numa mesma unidade, os quais são denominados amplificador "A" e amplificador "B". Este aparelho é uma unidade compatível com uma grande variedade de sistemas, combinando os comutadores e funções descritas a seguir.

1 Fusível
2 Terminal de bateria (POWER IN BATT.)
3 Terminal de controlo de corrente (PCON)
4 Terminal de massa (GND)
5 Terminais de saída de altifalante (SPEAKER OUTPUT) (A.ch/B.ch)
6 Ligação estéreo:
7 Comutador de filtragem (FILTER) (A.ch)
8 Terminal de entrada de nível de altifalante (SPEAKER LEVEL INPUT) (A.ch/B.ch)
9 Posição de filtragem de alta passagem (HPF):
10 Indicação de alimentação

Quando desejar usar a unidade como amplificador estéreo, serão usadas ligações estéreo. Quando desejar usar a unidade como amplificador de 4 canais, serão usadas as ligações de sistema de 4 canais. Consulte as «Especificações» no manual de instruções da unidade central com relação ao nível de pré-saída.

Quando desejar usar a unidade como amplificador de 2 canais, serão usadas as ligações de sistema de 2 canais. Consulte as «Especificações» no manual de instruções da unidade central com relação ao nível de pré-saída.

Quando desejar usar a unidade como amplificador de 2 canais, serão usadas as ligações de sistema de 2 canais. Consulte as «Especificações» no manual de instruções da unidade central com relação ao nível de pré-saída.

Quando desejar usar a unidade como amplificador de 2 canais, serão usadas as ligações de sistema de 2 canais. Consulte as «Especificações» no manual de instruções da unidade central com relação ao nível de pré-saída.

Quando desejar usar a unidade como amplificador de 2 canais, serão usadas as ligações de sistema de 2 canais. Consulte as «Especificações» no manual de instruções da unidade central com relação ao nível de pré-saída.

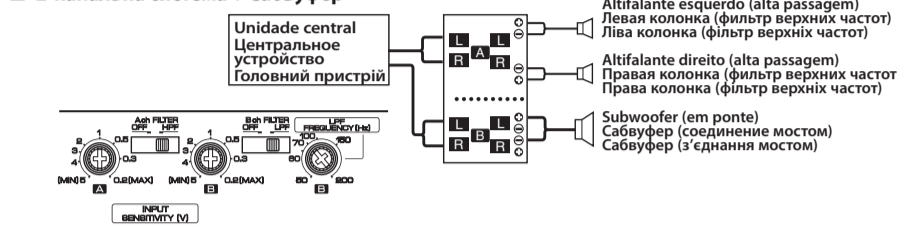
Quando desejar usar a unidade como amplificador de 2 canais, serão usadas as ligações de sistema de 2 canais. Consulte as «Especificações» no manual de instruções da unidade central com relação ao nível de pré-saída.

Exemplos de sistema / Примеры систем / Приклади систем

- Sistema de 4 canais
- 4-канальная система
- 4-канальна система



- Sistema de 2 canais + Subwoofer
- 2-канальная система + Сабувер
- 2-канальна система + Сабувер



CE

Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU
Manufacturer: JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan
EU Representative: JVC KENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamsseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Importeur: JVC KENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamsseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland

Importer: Kenwood Electronics UK Ltd.
Kenwood House, Dwight Road, Watford, Hertfordshire, WD18 9EB, United Kingdom

Importeur: Kenwood Electronics Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D - 61118 Bad Vilbel, Deutschland

Importador: JVC KENWOOD Ibérica, S.A.
Carretera de Rubí, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Valles, Barcelona, Spain

Importateur: Kenwood Electronics France S.A.
7 Allée des Barbannières, 92632 GENNEVILLIERS CEDEX, France

Importatore: JVC KENWOOD Italia S.p.A.
Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, Italia

Importeur: JVC KENWOOD Belgium N.V.
Leuvensteenweg 2481, 1800 Vilvoorde, Belgium

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

Продукты с символом (кашето до лишо со м X) не подлежат ремонту и замене. Ремонт и замена должны выполняться только в специализированном сервисном центре. Оборудование с этим символом не подлежит ремонту и замене. Ремонт и замена должны выполняться только в специализированном сервисном центре. Оборудование с этим символом не подлежит ремонту и замене. Ремонт и замена должны выполняться только в специализированном сервисном центре.

CE

Declaración de conformidad relativa a Directiva EMC 2004/108/EC
Fabricante: JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan
Representante en la UE: JVC KENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamsseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico. Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo colectos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

Продукты с символом (кашето до лишо со м X) не подлежат ремонту и замене. Ремонт и замена должны выполняться только в специализированном сервисном центре. Оборудование с этим символом не подлежит ремонту и замене. Ремонт и замена должны выполняться только в специализированном сервисном центре. Оборудование с этим символом не подлежит ремонту и замене. Ремонт и замена должны выполняться только в специализированном сервисном центре.

Informação o produto	Производитель: ДжейВиси Кенвуд Корпорейшн 3-12, Мориячо, Канагава-ку, Йокохама-ши, Канагава 221-0022, Япония
Усилители мощности автомобильные	
Модели: KAC-7406	
Сертификату Соответствия	RU С-РА.АГ21.В.00707
Дата выдачи Сертификата Соответствия	25.02.2014
Сертификат Соответствия действителен до:	24.02.2019
Соответствует требованиям нормативных документов:	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость средств»
Завод-изготовитель	1) ПТ ДжейВиси Электроникс Индонезия Джей.Эль. Сурия Лестари КАР-1168, СурияКипта Сити оф Индустри, Кутамекар, Чиампел, Караванг 41361, Ява Барат, Индонезия 2) Кенвуд Электроникс Техноложис (М) Сдн. Бхд. Номер 8 Джалан паду, Кавасан Периндустриан Тампой 80350 Джохор-Бару, Джохор Дарул Тажджим Малайзия 3) Кенвуд Электроникс Бретань С. А. Руе Сент-Экзюпери 35150 Зансе, Франция 4) ПТ Сат Нусангеса Джалан Пелита VI, Номер 99 Пулау Ватам, Ватам 29432, Индонезия 5) Шанхай Кенвуд Электроникс Ко. Лтд. Номер. 2160 Ронгле Емст роуд, Сонгджанг, Шанхай, Китай почтовый код 201613 6) Квингдао Кайя Электроникс Ко., Лтд. Комплекс Ксифуджен,Ченг Янг, Квингдао, Китай

Informação o produto	Производитель: ДжейВиси Кенвуд Корпорейшн 3-12, Мориячо, Канагава-ку, Йокохама-ши, Канагава 221-0022, Япония
Усилители мощности автомобильные	
Модели: KAC-6406	
Сертификату Соответствия	RU С-РА.АГ21.В.00557
Дата выдачи Сертификата Соответствия	18.12.2013
Сертификат Соответствия действителен до:	17.12.2018
Соответствует требованиям нормативных документов:	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
Завод-изготовитель	1) ПТ ДжейВиси Электроникс Индонезия Джей.Эль. Сурия Лестари КАР-1168, СурияКипта Сити оф Индустри, Кутамекар, Чиампел, Караванг 41361, Ява Барат, Индонезия 2) Кенвуд Электроникс Техноложис (М) Сдн. Бхд. Номер 8 Джалан паду, Кавасан Периндустриан Тампой 80350 Джохор-Бару, Джохор Дарул Тажджим Малайзия 3) Кенвуд Электроникс Бретань С. А. Руе Сент-Экзюпери 35150 Зансе, Франция 4) ПТ Сат Нусангеса Джалан Пелита VI, Номер 99 Пулау Ватам, Ватам 29432, Индонезия 5) Шанхай Кенвуд Электроникс Ко. Лтд. Номер. 2160 Ронгле Емст роуд, Сонгджанг, Шанхай, Китай почтовый код 201613 6) Квингдао Кайя Электроникс Ко., Лтд. Комплекс Ксифуджен,Ченг Янг, Квингдао, Китай

Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара (по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде) составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проведения необходимого обслуживания, включающего замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставленные вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства KENWOOD, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Декларация по Відповідності Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)	Выбр відповідності вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР 010/2011)
Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР 010/2011:	Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР 010/2011:
1. свинець (Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;	1. свинець (Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;	2. кадмій (Cd) – не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;	3. ртуть (Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr ⁶⁺) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;	4. шестивалентний хром (Cr ⁶⁺) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромдифеніли (PBВ) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;	5. полібромдифеніли (PBВ) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдифенілої ефіри (PBDE) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.	6. полібромдифенілої ефіри (PBDE) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Guia de Diagnóstico

O que pode parecer como defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha de operação ou na fiação. Antes de chamar um técnico para consertá-lo, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
Ausência de som (não há som num lado) (Fusível queimado)	<ul style="list-style-type: none">O cabo de entrada/saída está desconectado.O circuito de protecção pode estar activado.	<ul style="list-style-type: none">Conectar correctamente o cabo de entrada/saída.Verificar as conexões referindo-se à «Função de protecção».
O nível de saída é muito baixo (ou alto)	<ul style="list-style-type: none">O volume está demasiado alto.O cabo do altifalante está em curto-circuito.	<ul style="list-style-type: none">Ajustar o controlo correctamente conforme indicado em <Controlos>.
A qualidade do som é baixa. (o som sai destorcido)	<ul style="list-style-type: none">Os cabos de altifalantes estão conectados com a polaridade ⊕ / ⊖ invertida.Um cabo de altifalante está pressionado por um parafuso na carroceria do automóvel.Os comutadores podem estar ajustados incorrectamente.	<ul style="list-style-type: none">Conectar-los apropriadamente verificando a polaridade ⊕ / ⊖ dos terminais e os cabos também.Conectar o cabo de altifalante novamente de modo que não fique pressionado por nada.Ajustar os comutadores apropriadamente de acordo com <Controlos>.

Vозможные неисправности и способы их устранения

Что может казаться неисправностью аппарата, на самом деле может быть вызвано лишь небольшой ошибкой в управлении или подключении проводов. Перед обращением в ремонтную мастерскую, сначала проверьте следующую таблицу на наличие возможных проблем.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Отсутствует звучание. (Нет звука с одной стороны.) (Перегорел предохранитель.)	<ul style="list-style-type: none">Отсоединены входные (или выходные) кабели.Могла быть задействована схема защиты.Слишком высокий уровень громкости.Короткое замыкание в кабеле колонки.	<ul style="list-style-type: none">Подключите входные (или выходные) кабели.Проверьте подключение, как указано в «Функция защиты».Замените предохранитель и установите низкий уровень громкости.После проверки кабеля колонки и устранения причины короткого замыкания замените предохранитель.
Слишком малый выходной уровень (или слишком большой).	<ul style="list-style-type: none">Регулятор чувствительности входа не установлен на правильную позицию.	<ul style="list-style-type: none">Отрегулируйте регулятор соответствующим образом, как указано в «Органы управления».
Плохое качество звучания. (Звучание искажено.)	<ul style="list-style-type: none">Провода колонок подключены с неправильной полярностью ⊕ / ⊖.Провод колонки зажат винтом кузова автомобиля.Переключатели могли быть установлены неправильно.	<ul style="list-style-type: none">Подключите их соответствующим образом, внимательно проверив терминаты ⊕ / ⊖ и проводов.Подключите провод колонки заново таким образом, чтобы он не был зажат чем-либо.Установите переключатели соответствующим образом, как указано в разделе «Органы управления».

Можливі несправності та їх усунення

Те, що може здатися несправністю апарату, насправді може бути викликано незначною помилкою в керуванні або підключенні дротів. Перед тим, як звернутися до ремонтної майстерні, перегляньте наступну таблицю можливих несправностей.

НЕСПРАВНОСТІ	ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Відсутній звук. (Немає звуку на одній стороні.) (Згорів запобіжник.)	<ul style="list-style-type: none">Від'єднані вхідні (або вихідні) кабели.Спрацювала схема захисту.Зависокий рівень гучності.Коротке замикання в кабелі колонки.	<ul style="list-style-type: none">Підключіть вхідні (або вихідні) кабели.Перевірте підключення згідно з інструкціями, наведеними в розділі «Система захисту».Замініть запобіжник та встановіть низкий рівень гучності.Після перевірки кабелю колонки та усунення причини короткого замикання замініть запобіжник.
Замалий вихідний рівень (або зависокий).	<ul style="list-style-type: none">Регулятор чутливості входу не встановлено в правильне положення.	<ul style="list-style-type: none">Відрегулюйте положення регулятора належним чином, як описано в розділі «Органи керування».
Погана якість звуку. (Спотворений звук.)	<ul style="list-style-type: none">Дроти колонок підключені з неправильною полярністю ⊕ / ⊖.Дрīt колонки затиснутий гвинтом кузова автомобіля.Перемикачі встановлені в невірній положення.	<ul style="list-style-type: none">Підключіть їх належним чином, ретельно перевіряючи термінали ⊕ / ⊖ та дроти.Дрīt колонки затиснутий гвинтом кузова автомобіля.Встановіть перемикачі в відповідні положення, як це описано в розділі «Органи керування».

Especificações

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.		
Saída de áudio		
Saída de potência nominal (+B = 14,4V)	Relação sinal/ruído.....	100 dB
KAC-7406	Impedância de entrada.....	10 kΩ
Estéreo (4 Ω).....	Frequência de filtro de baixa passagem (-24 dB/oct)(B canal)	50 Hz – 200 Hz (variável)
Estéreo (2 Ω).....	Frequência de filtro de alta passagem (-12 dB/oct)(A canal)	80 Hz
Em ponte (4 Ω).....		
KAC-6406		
Estéreo (4 Ω).....	Impedância de entrada.....	100 dB
Estéreo (2 Ω).....	Relação sinal/ruído.....	100 dB
Em ponte (4 Ω).....	Impedância de entrada.....	10 kΩ
Impedância de altifalante.....	Frequência de filtro de baixa passagem (-24 dB/oct)(B canal)	50 Hz – 200 Hz (variável)
(Ligações em ponte: 4 Ω – 8 Ω tolerável)	Frequência de filtro de alta passagem (-12 dB/oct)(A canal)	80 Hz
Resposta de frequência (+0, -3 dB).....		
Sensibilidade de entrada (RCA).....		

Технические характеристики

Технические характеристики могут изменяться без уведомления.		
Раздел аудио		
Номинальная выходная мощность (+B = 14,4 В)	Соотношение сигнал-шум.....	100 dB
KAC-7406	Импеданс вход.....	10 kΩ
Стерео (4 Ω).....	Частота фильтра нижних частот (-24 dB/oct) (канал В)	50 Гц – 200 Гц (вмнна)
Стерео (2 Ω).....	Частота фильтра верхних частот (-12 dB/oct) (канал А)	80 Гц
Соединение мостом (4 Ω).....		
KAC-6406		
Стерео (4 Ω).....	Импеданс вход.....	100 dB
Стерео (2 Ω).....	Отношение сигнал/шум.....	100 dB
Соединение мостом (4 Ω).....	Импеданс вход.....	10 kΩ
Импеданс колонок.....	Частота фильтра нижних частот (-24 dB/oct) (канал В)	50 Гц – 200 Гц (переменная)
(Соединение мостом: 4 Ω – 8 Ω допустимо)	Частота фильтра верхних частот (-12 dB/oct) (канал А)	80 Гц
Частотная характеристика (+0, -3 дБ).....		
Чувствительность вход (RCA).....		

Технічні характеристики

Технічні характеристики можуть бути змінені виробником без повідомлення.		
Розділ аудіо		
Номинальная выходная мощность (+B = 14,4 В)	Співвідношення сигнал-шум.....	100 dB
KAC-7406	Імпеданс входу.....	10 kΩ
Стерео (4 Ω).....	Частота фільтра нижніх частот (-24 dB/oct) (канал В)	50 Гц – 200 Гц (змінювана)
З'єднання мостом (4 Ω).....	Частота фільтра верхніх частот (-12 dB/oct) (канал А)	80 Гц
KAC-6406		
Стерео (4 Ω).....	Імпеданс входу.....	100 dB
Стерео (2 Ω).....	Відношення сигнал/шум.....	100 dB
З'єднання мостом (4 Ω).....	Імпеданс входу.....	10 kΩ
Імпеданс колонок.....	Частота фільтра нижніх частот (-24 dB/oct) (канал В)	50 Гц – 200 Гц (змінювана)
(З'єднання Мостом: 4 Ω – 8 Ω допустимо)	Частота фільтра верхніх частот (-12 dB/oct) (канал А)	80 Гц
Частота характеристика (+0, -3 дБ).....		
Чутливість входу (RCA).....		